

32002L0097

18.12.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 343/23

SMERNICA KOMISIE 2002/97/ES**zo 16. decembra 2002,**

ktorou sa menia a dopĺňajú prílohy smernice Rady 86/363/EHS a 90/642/EHS o stanovených maximálnych hladinách rezíduí pesticídov (2,4-D, triasulfuron a thifensulfuron-metyl) v a na obilninách, potravinách živočíšneho pôvodu a určitých výrobkoch rastlinného pôvodu, vrátane ovocia a zeleniny

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 86/362/EHS z 24. júla 1986 o stanovených maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v a na obilninách ⁽¹⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Komisie 2002/79/ES ⁽²⁾, a najmä na článok 10,

so zreteľom na smernicu Rady 86/363/EHS z 24. júla 1986 o stanovených maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v a na potravinách živočíšneho pôvodu ⁽³⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 2002/79/ES, a najmä na článok 10,

so zreteľom na smernicu Rady 90/642/EHS z 27. novembra 1990 o stanovených maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v a na určitých výrobkoch rastlinného pôvodu, vrátane ovocia a zeleniny ⁽⁴⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 2002/79/ES, a najmä na článok 7,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní výrobkov na ochranu rastlín ⁽⁵⁾ na trh, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Komisie 2002/81/ES ⁽⁶⁾, a najmä na článok 4, odsek 1, písm. f,

keďže:

- (1) Dané účinné látky 2,4-D, triasulfuron a thifensulfuron-metyl (príslušné účinné látky) boli zahrnuté do prílohy I k smernici 91/414/EHS smernicami Komisie 2001/103/ES ⁽⁷⁾, 2000/66/ES ⁽⁸⁾ a 2001/99/ES ⁽⁹⁾ na použitie ako herbicídy, ale bez špecifických podrobných podmienok, ktoré majú účinok na plodiny, ktoré môžu byť ošetrované výrobkami na ochranu rastlín, ktoré obsahujú tieto účinné látky.
- (2) Zahranutie týchto účinných látok do prílohy I k smernici 91/414/EHS bolo podložené hodnotením predloženej informácie, ktorá sa týkala navrhovaného použitia. Informáciu, ktorá sa vzťahuje na toto použitie, predložili určité členské štáty v súlade s článkom 4, odsekom 1, písm. f smernice 91/414/EHS. Prístupné informácie boli posúdené ako dostatočné na povolenie stanovenia niektorých maximálnych hladín rezíduí (MHR).
- (3) Ak neexistujú MRL spoločenstva alebo predpísané MRL, členské štáty ustanovia národné predpísané MRL v súlade s článkom 4, ods. 1, písm. f smernice 91/414/EHS skôr, než môžu byť výrobky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú tieto účinné látky, autorizované.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 221, 7.8.1986, s. 37.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 291, 28.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 221, 7.8.1986, s. 43.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 350, 14.12.1990, s. 71.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 276, 12.10.2002, s. 28.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 313, 30.11.2001, s. 37.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 276, 28.10.2000, s. 35.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 304, 21.11.2001, s. 14.

- (4) S ohľadom na zahrnutie týchto účinných látok do prílohy I k smernici 91/414/EHS boli ukončené súvisiace technické a vedecké vyhodnotenia vo forme posudku Komisie. Posudok pre 2,4-D bol ukončený 2. októbra 2001, pre triasulfuron 13. júla 2000 a pre thifensulfuron-metyl 29. júna 2001, posudky stanovili prípustný denný príjem (ADI) pre 2,4-D ako 0,05 mg/kg tel. hmot./deň, pre triasulfuron ako 0,01 mg/kg tel. hmot./deň a pre metyl thifensulfuron ako 0,01 mg/kg tel. hmot./deň. Celoživotná expozícia konzumentov potravín ošetrovaných uvedenými účinnými látkami bola odhadnutá a hodnotená v súlade s postupmi Komisie. Do úvahy sa zobrala aj smernica publikovaná Svetovou zdravotníckou organizáciou ⁽¹⁾ a názor Vedeckého výboru pre rastliny ⁽²⁾ o použitej metóde. Prijal sa názor, že navrhované MHR nepovedú k prekročeniu týchto AIDs. Počas hodnotenia a rozhovorov, ktoré predchádzali zahrnutiu aktívnych látok do prílohy I k smernici 91/414/EHS, neboli zaznamenané žiadne akútne toxické účinky, ktoré by vyžadovali stanovenie akútnej referenčnej dávky.
- (5) S cieľom zabezpečiť, aby bol spotrebiteľ dostatočne chránený pred expozíciou rezíduám v alebo na výrobkoch, pre ktoré nebola udelená autorizácia, je rozumné stanoviť predpísané MHR na najnižšej hladine analytického stanovenia pre všetky také výrobky, ktoré sú obsiahnuté v smerniciach 86/362/EHS, 86/363/EHS a 90/642/EHS.
- (6) Stanovenie takých predpísaných MHR na úrovni Komisie nezabraňuje členským štátom ustanoviť predpísané maximálne hladiny rezíduí v súlade s článkom 4 odsekom 1 písm. f) smernice 91/414/EHS a jej prílohy VI. Pre povolenie zdokonalenia ďalšieho použitia uvedených účinných látok je obdobie štyroch rokov považované za dostatočné. Potom sa stanú predpísané MHR konečnými.
- (7) Z toho dôvodu budú podľa toho zmenené prílohy k smerniciam 86/362/EHS, 86/363/EHS a 90/642/EHS.
- (8) Komisia oznámila túto smernicu vo forme návrhu Svetovej obchodnej organizácii a prijaté pripomienky boli vzaté do úvahy pri dokončovaní tejto smernice. Možnosť stanovenia príпустnej odchýlky MHR pre import pre špecifické kombinácie pesticídov/plodiny preskúma Komisia na základe prijateľných predložených údajov.
- (9) Táto smernica je v súlade s názorom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

K časti A prílohy II k smernici 86/362/EHS sa pridávajú tieto maximálne hladiny rezíduí:

„Rezíduum pesticídu	Maximálna hladina v mg/kg
2,4-D (suma 2,4-D a jeho esterov vyjadrená ako 2,4-D)	0,05 (*) ^(p) obilniny
triasulfuron	0,05 (*) ^(p) obilniny
thifensulfuron-metyl	0,05 (*) ^(p) obilniny

(*) Najnižšia hladina analytického stanovenia

^(p) Predpísané maximálne hladiny rezíduí v súlade s článkom 4, ods. 1, písm. f) smernice 91/414/EHS, pokiaľ nebola zmenená, táto hladina sa stane určujúcou s účinnosťou od 4 rokov po dátume účinnosti tejto smernice

⁽¹⁾ Smernica pre predvídanie dietetického prísunu pesticídov“ (zrevidované vydanie) pripravená pomocou GEMS/potravinového programu v spolupráci s Výborom kódexu o rezíduách pesticídov, publikovaná Svetovou zdravotníckou organizáciou 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7)

⁽²⁾ Názor Vedeckého výboru pre rastliny zo 14. júla 1998 na otázky, ktoré sa týkajú zmeny príloh k smerniciam Rady 86/362/EHS, 86/363/EHS a 90/642/EHS (http://europa.eu.int/comm/dg24/health/sc/scp/out21_en.html)

Článok 2

K časti B prílohy II k smernici 86/363/EHS sa pridávajú tieto maximálne hladiny rezíduí:

„Rezíduum pesticídu	Maximálna hladina (mg/kg)		
	mäsa, vrátane tuku, mäsových prípravkov, vnútorností a živočíšnych tukov ako sú uvedené v prílohe 1 v KN kóde Nos 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00 00, 0210, 1601 00 a 1602	pre mlieko a mliečne výrobky uvedené v prílohe 1 v KN kóde Nos 0401, 0402, 0405 00 a 0406	čerstvé vajcia v škrupine, pre vtáčie vajcia a vaječné žĺtky uvedené v prílohe 1 v KN kóde Nos 0407 00 a 0408
2,4-D	obličky (s výnimkou hydiny) 1 (p) iné 0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)

(*) Najnižšia hladina analytického stanovenia

(p) Predpísané maximálne hladiny rezíduí v súlade s článkom 4, ods. 1, písm. f smernice 91/414/EHS, pokiaľ nebola zmenená, táto hladina sa stane určujúcou s účinnosťou od 4 rokov po dátume účinnosti tejto smernice

Článok 3

K prílohe II k smernici 90/642/EHS sa pridávajú maximálne hladiny rezíduí pesticídov pre uvedené účinné látky ako uvádza príloha k tejto smernici.

Článok 4

Členské štáty prijímú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia nevyhnutné pre súlad s touto smernicou najneskôr do 30. júna 2003. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Tieto ustanovenia sa budú uplatňovať s účinnosťou od 1. júla 2003.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

Článok 5

Táto smernica nadobudne účinnosť dvadsiaty deň po jej zverejnení v Úradnom vestníku európskych spoločenstiev.

Článok 6

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 16. decembra 2002

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa vzťahujú MHR	Rezíduum pesticídu a maximálna hladina rezíduí (mg/kg)		
	triasulfuron	thifensulfuron-metyl	2,4-D (suma 2,4-D a jeho esterov) vyjadrená ako 2,4-D)
„1. Ovocie čerstvé, sušené alebo nevarené, konzervované mrazením bez prídavku cukru, orešky i) CITRUSOVÉ PLODY grapefruit citróny limetky mandarínky (vrátane klementínok a iných hybridov) pomaranče pampelmouse iné ii) STROMOVÉ ORECHY (so škrupinou alebo bez škrupiny) mandle para orechy kešu gaštany kokosové orechy lieskové orechy makadamové orechy pekanové orechy píniové orechy pistácie vlašské orechy iné iii) JADROVÉ OVOCIE jablká hrušky ďule iné iv) KÔSTKOVÉ OVOCIE marhule čerešne broskyne (vrátane nektarínok a podobných hybridov) slivky iné v) BOBUĽOVINY A DROBNÉ OVOCIE a) stolové hrozno a muštové hrozno stolové hrozna muštové hrozno b) jahody (iné ako divorastúce)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa vzťahujú MHR	Rezíduum pesticídov a maximálna hladina rezíduí (mg/kg)		
	triasulfuron	thifensulfuron-metyl	2,4-D (suma 2,4-D a jeho esterov) vyjadrená ako 2,4-D)
c) stonkové ovocie (iné divorastúce) černice ostružiny loganove ostružiny maliny iné d) iné drobné ovocie a bobuľové plody (iné ako divorastúce) čučoriedky brusnice ríbezle (červené, čierne a biele) egreše iné e) bobule a ovocie divorastúce vi) RÔZNE avokádo banány datle figy kiwi kumkváty liči mango olivy papája ananásy granátové jablká iné			
2. Zelenina, čerstvá alebo nevarená, mrazená alebo sušená	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)
i) KOREŇOVÁ A HLUZOVÁ ZELENINA cvikly mrkvy zelery chreny topinambury paštrnáky petržleny redkovky kozia brada sladké			

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa vzťahujú MHR	Rezíduum pesticídu a maximálna hladina rezíduí (mg/kg)		
	triasulfuron	thifensulfuron-metyl	2,4-D (suma 2,4-D a jeho esterov) vyjadrená ako 2,4-D)
zemiaky kvaky okrúhlice iné ii) CIBULOVÁ ZELENINA cesnak cibule šalotky jarné cibule iné iii) PLODOVÁ ZELENINA a) Solanacea paradajky papriky baklažány iné b) <i>Curcubita</i> – jedlá šupa uhorky nakladačky cukiny iné c) <i>Curcubita</i> – nejedlá šupa melóny cukrové tekvice melóny vodové iné d) sladká kukurica iv) HLÚBOVÁ ZELENINA a) hlúbová zelenina, ktorá tvorí ružice brokolica karfiol iné b) hlúbová zelenina hlávková ružičkový kel hlávková kapusta iné c) hlúbová zelenina listová čínska kapusta kel kučeravý iné d) kaleráb			

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa vzťahujú MHR	Rezíduum pesticídu a maximálna hladina rezíduí (mg/kg)		
	triasulfuron	thifensulfuron-metyl	2,4-D (suma 2,4-D a jeho esterov) vyjadrená ako 2,4-D)
v) LISTOVÁ ZELENINA A ČERSTVÉ BYLINKY			
a) šalát a podobné žerucha valeriánka poľná šalát endívia iné			
b) špenát a podobné špenát mangold iné			
c) potočnica			
d) čakanka Witloof			
e) bylinky trebulka cesnak pažitkový petržlen listy zeleru iné			
vi) STRUKOVINY (čerstvé)			
fazole (so strukmi)			
fazole (bez strukov)			
hrášok (so strukmi)			
hrášok (bez strukov)			
iné			
vii) STONKOVÁ ZELENINA (čerstvá)			
špargľa			
artičoky bodliakovité			
zeler			
fenikel			
artičoky pravé			
pór			
rebarbora			
iné			
viii) HUBY			
a) pestované huby			
b) huby divorastúce			
3. Strukoviny	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)
fazole			
šošovice			
hrášky			
iné			

Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa vzťahujú MHR	Rezíduum pesticídov a maximálna hladina rezíduí (mg/kg)		
	triasulfuron	thifensulfuron-metyl	2,4-D (suma 2,4-D a jeho esterov) vyjadrená ako 2,4-D)
4. Olejnate semená ľanové semeno arašidy makové semeno sezamové semeno slnečnicové semeno repkové semeno sójové bôby horčičné semeno semeno bavlníka iné	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,1 (*) (p)
5. Zemiaky skoré zemiaky konzumné zemiaky	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)
6. Čaj (listy a stonky, sušené, fermentované alebo ináč, z listov <i>Camellia sinensis</i>)	0,1 (*) (p)	0,1 (*) (p)	0,1 (*) (p)
7. Chmele (sušené), vrátane chmelových peliet a nekoncentrovaného prášku	0,1 (*) (p)	0,1 (*) (p)	0,1 (*) (p)

(*) Označuje najnižšiu hladinu analytického stanovenia

(p) Označuje predpísané maximálne hladiny rezíduí v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. f smernice 91/414/EHS, pokiaľ nebola zmenená, táto hladina sa stane určujúcou s účinnosťou od 4 rokov po dátume účinnosti tejto smernice.“